

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Noue dovezi.

Ținem la patria în care trăim, cu toate că veacuri de-a rândul noi Românii numai suferințe amare am îndurat în plăiurile ei. Și se vede, că în cartea neamurilor numele nostru a fost scris pe paginile cele negre, ca nici până azi să nu fi izbăvit răul. Totuși cu inima am rămas mereu caldi.

Privind câmpurile mănoase ale țerii noastre, ne gândim că ele sunt îngrășate cu sângele nostru. Dealuri și văi răsună de cântecele de jale și veselie ale noastre, dar' mai ales de jale. Ear' cursul apelor cu murmurul lor șoptesc și ele dorul nostru: mereu înainte!

E firesc, deci, ca să ne fie scump ori-ce palmă din pământul lăsat nouă din depărtarea veacurilor și susținut de noi prin lupte grele, că ne-am legat de patrie ca de viață. Dragostea de țeară ne ține mereu răbdători, ne face să simțim sărbătoare în suflul când ne liăresce și nouă câte o zi bună. Muncii și chinuții cum am trăit, dar' nimeni dintre noi n'a părăsit vatra, n'a plecat peste țeri și mări să-și caute altă patrie. Ori dacă a plecat, a trecut în vecini, la frați!

Iubirea de țeară ni-a dat în zilele de încercare cumpăt bun, pe care și dușmanii siliți sunt a-l recunoaște, ne-a făcut cuminți încât am trecut, rămânând teferi, peste primejdii în care alții se perdeau.

Așa fiind, este oare mirare dacă o adâncă jale ne cuprinde vădând cum trec anii fără ca statul, în care trăim, să se întărească, cum la orice ocazie cărmuirii noastre în loc de a însofii speranță pentru un viitor mai pacinic, primejdiesc chiar și subredă legătura actuală cu cei stăpâniți; fac o politică a cărei rezultat este ura, zăpăceala — un adevărat chaos din care nimeni nu mai poate spune cum avem să scăpăm și ei și noi.

Ear' simptomele îngrijitoare se arată mai ales atunci, când cu toții ar trebui să fim veseli, să sărbătorim, să ne gândim la aceleași mari primejdii ce ne amenință și pe unii și pe alții.

Astfel, acum deodată trebuie să constatăm următoarele despre compatrioții nostri Maghiari:

Pe când la Viena Monarchul presida sărbarea într-o amintire a unuia dintre cei mai mari generali ai monarhiei, presa maghiară, numindu-l *trădător de patrie*, publică numele acestor aristocrați maghiari, care s'au dus

să asiste la sărbarea militară din Viena, și dintre care mulți sunt chiar înrudiți cu familia Radetzky. În parlament deputatul Pázmándy a interpellat chiar pe ministrul-president asupra participării sale la sărbare. S'au rostit cu această ocaziune cuvinte grele nu numai la adresa Austriacilor de peste Laitha, dar' care ne privesc foarte de aproape și pe noi. — „*Budapesti Hirlop*“, foaia cea mai cetită maghiară, accentuează în numărul seu dela 12/24 Aprilie, că Kossuth este *șeful recunoscut* al partidului independentist din parlament, ear' „*Magyar Hirlop*“, al cărui conducător mai anii trecuți a fost vicepresedinte al parlamentului maghiar, după-ce aduce injurii memoriei lui Radetzky, care a scăpat Austria de perire în acele vremuri grele, constată că în statul maghiar și peste tot, scade numărul celor care vor o Austrie tare, întărită prin mulțumirea ce naționalitățile ar avé-o respectat fiind dreptul fiecăreia.

N'am da nici o atențiune acestor simptome ce se arată între Maghiari, dacă ele ar fi singurace, rari; nu ne-am ocupa nici de scrisesele presei maghiare, dacă am vedé că numai cele opoziționale scriu astfel, dacă atitudinea presei guvernamentale și cele petrecute în plin parlament nu ne-ar convinge, că în antipatia lor pentru celelate naționalități, fie dincoace, fie dincolo de Laitha, Ungurii toți n'ar fi una, după-cum sunt duși de aceleași valuri și când e vorba de venerațiune către „marele exilat“ Kossuth.

Când vedem însă, că în parlamentul maghiar un deputat, Károlyi Gábor, strigă: „Dracu să stimeze pe eroul de trei zile dela Milano“, — fără ca măcar să fie provocat la ordine, când alt deputat, interpellatorul Pázmándy, spune că cetățenilor acestui stat Bem a fost cel puțin atâtă, cât Radetzky — și totuși Austriacii nu au venit la desvélirea statuei din Mureș-Ogorheiu a lui Bem, — când se strigă în parlament, că se compromit corpurile legiuitoare reprezentate fiind la desvélirea statuei generalului austriac despre care se dice: „*In deinem Lager ist Oesterreich*“, — că e o rușine pentru Ungaria, când are un guvern, care se închină ideii de „*Gesamt-Oesterreich*“, ear' aceasta o spun nu numai cei care recunosc șef al lor pe Kossuth, ci și deputați din majoritate, — ei bine, în asemenea împrejurări noi, care facem și noi parte din statul în numele căreia le place deputaților maghiari să vorbească, trebuie să ne spunem cuvântul.

Despre Kossuth și venerațiunea ce o au Maghiarii pentru el am scris mai zilele trecute. Nu vom reflecta deci la noua manifestațiune de iubire a lor pentru „sfântul bătrân“.

Vom observa numai, că nouă Românii și în genere naționalităților nemaghiare, nu ni-se iartă să sărbămăm nici măcar parastasuri pentru martirii naționali, ear' în parlamentul maghiar există un partid mare, care nu se sfiește a recunoaște șef al seu pe neimpăcatul dușman al Austriei și — la vremea lui — fost sugrumător al nemaghiarilor pin statul Sfântului Stefan.

Trebuie să constatăm apoi, că școala lui Kossuth este a tuturor Maghiarilor: Ori nu se aduc injurii în parlament eroului la picioarele cărui Monarchul nostru a depus cunună? Nu agită oare foile maghiare în contra a tot ce în astă împărăție nu este unguresc? Nu scriu oare cu batjocură despre Austria, strâns unită cu statul maghiar? Nu pun oare mai presus de toate ideea de stat maghiar, care numai prin nimicirea noastră, a nemaghiarilor, s'ar pute realiza? Ear' realizându-se, nu ar fi ei oare și mai semeți față de aliații de peste Laitha, mai îndrăsneți față de Tron?

Făcute odată aceste constatări, trebuie să ne revoltăm de indignare: preținșii reprezentanți ai statului maghiar vorbesc în contra părerilor majorității cetățenilor ce compun statul. Guvernul comite și el lucruri, contra cărora majoritatea poporațiunii — nemaghiarii — protestează cu energie. Trebuie mai presus de toate să ne întărim în convingerea, că pe calea cea bună, legală am pornit cerend restabilirea principiului pe care s'a fondat această monarhie?

Nu o datorie împlinim, când — după cele întemplate și cu ocaziunea desvélirii monumentului lui Radetzky — cerem dreapta intervenire a celui ce mai mare este peste naționalitățile învrăjbite din statul ungar? Când prevădăm unde au să ajungă lucrurile lăsați Ungurii în voia lor, cu o oară mai înainte noi, naționalitățile tiranitate, facem ca situațiunea din statul nostru să fie vădută în adevărata ei lumină, și aprețiată după dreapta ei valoare.

Și cine tăgăduiesc că prin mergerea noastră la Viena ținim aceasta? Că expunând Monarchului rapoartele în care cei stăpâniți se află cu stăpânitorii din Ungaria, împede-

căm ca să se adune grămadă atâtă amar, încât să se întempe pe viitor peste tot ceea-ce zilele trecute s'a întemplat între Slovaci dela Nordul Ungariei?

Cine tăgăduiesc, că împedecăm astfel aprinderea unui foc, care cu atât mai puțin s'ar pute potoli, cu cât mai mult Ungurii vor fi lăsați de capul lor.

Starea bisericii ortodoxe române. După relațiile oficiale în cuvântarea sa, prin care a deschis sinodul arhidiecezan din Sibiu, metropolitul Miron a constatat și de astădată ca și în anii trecuți, „că situațiunea bisericii ortodoxe române din patria noastră a devenit din an în an tot mai mult îngreunată“, și că „autonomia bisericii a fost din când în când sguduită, mai ales în ceea-ce privește învățământul nostru confesional, și în special școlale noastre populare, care acum din ce în ce tot mai mult devin scoase în unele afaceri de sub competența jurisdicțiunii a autorităților bisericești“.

Biserica ortodoxă română ar fi, așa credem, îndreptățită se aștepte a auți din graiul unui Cap al bisericii, care observă o atitudine atât de „leală“ față cu guvernul maghiar, tocmai contrarul. Pentru-ce treabă e umilița metropolitul Miron înaintea sovinișmului maghiar, dacă cu toate aceste situația bisericii devine „din an în an tot mai mult îngreunată“, și autonomia ei „din când în când sguduită“? Ești prea mult sedus a concludé că tocmai duplicitatea actualului cap bisericesc ușorează dușmanilor nostri a ne „îngreuna mult“ situațiunea și a ne „sgudi din când în când“ autonomia.

Logodna prințului-moștenitor al României. „*Kreuzzeitung*“ și „*Neue Freie Presse*“ primesc din diferite izvoare șcirea că contrar tuturor desminșirilor logodna prințului moștenitor al României cu principesa Mary de Edinburgh are să se facă în decursul lunii lui Mai.

O demonstrațiune națională la Slovaci. Cetim în „*P. Lloyd*“ dela 24 l. c: „Panslaviștii din Ungaria-de-Nord au folosit înmormântarea nu de mult răposatului Stefan M. Daxner, un erou al ideii slovacă“, întemplată în Tiszoloz, spre o demonstrațiune contra ideii de stat maghiar. Pe sieri s'au pus exclusiv cununii cu colorii slovace. Slovaci din Rózsabegy au pus o cunună cu frunză neagră-galbina. În biserică a vorbit preotul din Pongyeló, care a asemănat pe răposatul cu Moisi, care deși nu a dus poporul seu în țeara făgăduinții, totuși a arătat

direcția, în care are să meargă. Vorbirea aceasta și cele următoare au fost de colorit pronunțat panslavist. Reuniunea de cântări s'a prezentat cu un steag roșu-albastru, deși s'a promis solgăbirăului, care a declarat că nu va suferi aceasta, că nu se va întempla“. Așadar a ține la națiunea sa și la colorii Monarchului, negru-galbin, este panslavismul stigmatizat de perciunații dela „*Pester Lloyd*“.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 16 Aprilie st. v.

Complotul din Ruscio.

În legătură cu telegrama din numărul nostru de ieri mai înregistrăm următoarea șcire telegrafică: Lui „*Times*“ i-se telegrafează din Sofia: În Ruscio s'a făcut o descoperire surprindătoare, care arată că un nou complot s'a urzit contra vieții bărbăților de stat bulgari. În urma intervențiunii poliției turcesci s'a făcut guvernului bulgar din partea comisariului otoman o împărțășire, pe baza căreia poliția bulgară a făcut perchișișie domiciliară la un Armean cu numele Garabet. Resultatul a fost, că s'au aflat 14 bombe cu dinamită. Poliția a aflat, că bombele au fost aduse din Galați. Garabet a stat în corespondență cu comitetul emigranților bulgari, care nu de mult a ținut o ședință în Galați.

Regele Umberto la Berlin.

Lui „*Pol. Corr.*“ i-se comunică din Roma: Părechea regală în călătoria sa iminentă la Potsdam va fi însoțită de ministrul-president, marchizul di Rudini. Visita suveranilor Italiei, deși nu este basată pe motive politice, ci este numai un act de curtoisie amicală și întoarcerea visitei făcută de părechea imperială germană în 1889 la Monza, totuși nu va fi lipsită de importanță politică. Întâlnirea celor doi monarhi va da din nou expresiune relațiunilor intime dintre cele două curți și cele două state. Această importanță a iminentei întâlniri a monarhilor la Potsdam se accentuează mai departe și prin împrejurarea, că cu acest prilegiu marchizul di Rudini va veni în atingere personală cu cancelarul imperial, contele Caprivi și bărbății de stat conducători ai Italiei și ai Germaniei vor avé prilegiu să-și schimbe ideile asupra situațiunii europene.

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Singur...

— Novellă. —

De

Guy de Maupassant.

(Urmare și fine.)

Ce să fac?

Mă aședai pe scaun. Începui atunci prin picioare să-mi circule o nerăbdare violentă. Mă scula și ear' începeam să mă plimb. Probabil că aveam și friguri, căci am observat că mâinile cemi-le înpuneau la spate, erau ferbinți. Simți apoi ael fior în spate. Credeam că poate umezeala, frigul a pătruns în camera mea, aprinsei deci focul. Pentru prima dată în anul acesta. Acea stranie simțire însă se înstăpâni din nou pe mine, ear' începeam să mă plimb. Vedeam că nu puteam rămâne acasă, că trebuie să fac mișcare, că trebuie să mă duc la vre-un cunoscut.

Ieși în oraș. M'am dus la trei prieteni, dar' n'am găsit nici pe unul acasă. Luai apoi bulevardul dealungul cu hotărîrea să întâlnesc un prietin.

Afară era trist. Trotuarul ud selipea. O umezeală ce te pătrundea până în măduvă, se lăsa peste strade, ear' ceața micșora lumina felinarilor.

Mergând, mă munea mereu gândul: „Oare nu voi găsi pe nimeni în calea mea eu cine să vorbesc?“

Trecui mai de multe-ori prin cafenelele dela Madeleine până la Foubourg Poissonière. La mese ședeau oameni tristi; părea că nici atâtă putere n'au ca să bea ce au comandat.

Am rătăcit mult astfel, până-ce-ășa, pela miezul nopții am plecat spre casă. Eram liniștit, dar' foarte ostenit. Portarul, care se culcă înainte de oarele unspredece, contrar obiceiului seu, fmi deschise îndată. „Aceasta este semnul“, fmi diseiu, „că puțin înaintea mea a mai venit cineva acasă“.

Când plec de acasă, întorc totdeauna de doue-ori cheia în broască. M'a suprins că acum găsesc ușa numai închisă și nu încuiată. Îmi explicam aceasta dicend că desigur mi-a sosit vre-o scrisoare, pe care portarul să mi-o pună pe masă, a trebuit să deschidă ușa.

Întraiu. Focul ardea încă și lumina puțin odaia. Luai luminarea s'o aprind, când deodată observ că în fotoliul meu șede cineva încăldîndu-și la foc picioarele.

O, nu m'am spăriat, nu, nici decăt. O explicare întemeiată fulgeră prin creerii mei: vre-un amic a venit la mine și portarul i'a deschis ușa cu cheia sa. Și fmi reamintii toate amănuntele asupra sosirii mele acasă: că îndată mi-s'a deschis poarta și că la apartamentul meu nu era încuiată intrarea.

Amicul meu așteptându-mă a adormit înaintea sobei. Mă apropiai de el ca să-l deștept. Am vădut foarte bine. Măna dreaptă îi atrna în jos, picioarele erau puse peste olaltă, capul îi căduse la o parte „Cine este?“ mă întrebam. În odaie era destul de

întuneric. Mi ridicai mâna ca să ating de umăr pe adormitul.

Măna mi-se lovî de lemnul jețului. Acolo nu ședea nimeni. Fotoliul era gol.

Cum m'am dat înderăt spăriat, mare Doamne! Ca-șicând m'ar fi amenințat un pericol îngrozitor.

M'am întors apoi, căci simțisem, că cineva este la spatele meu! Apoi ear' mă apucă o curiositate neastemperată, ca să mă mai uit la fotoliu. M'am întors eară. Stăteam acolo ca încrămănt, abia răsufam de spaimă; aproape să cad grămadă.

Dar' eu sunt om cu sânge rece și începui să rezonéz îndată. „Totul a fost o închipuire, o alucinațiune“ mă gândii. Și începui să explic fenomenul. Gândirea în astfel de momente este iute de tot.

Da, totul a fost o închipuire! De sigur că e așa. Dar' rațiunea mea în tot acest interval rămăsese normală și funcționa regulat, logicească. Va să dică din partea creerii nu putea să fie nici o neregulă. Numai ochii mi-s'au înșelat și mi-au înșelat mintea. Ochilor li-s'a înfățișat vedenii; vedenii, care pe oamenii simpli îi face să creadă în minuni. E vorba deci de o boală a nervilor vâdului; închipuită, probabil.

Aprinsei luminarea. Apropiindu mă însă de foc observai, că tremur și m'am scuturat fricos, ca-șicând m'ar fi atins cineva dela spate.

N'am fost deci, cu toate acestea, liniștit. Mă plimbai puțin. Vorbii apoi cu voce tare. Începui apoi să întonez o melodie.

Întorsei în urmă cheia de două ori și mă liniștii puțin. Cel puțin mă asigurai, că nu poate să între nimeni în casă.

Mă aședai apoi pe un scaun și mă gândii mult la păfania ciudată. În cele din urmă mă culcai și stinsei luminarea.

Câtva timp totul era bine. Mă culcai cu fața în jos. În urmă am voit să privesc odată în giurul camerei, mă întorsei deci pe dungă.

Din focul sobei nu mai rămăsese de cât doi trei jeratici, a căror licărire se reflecta, tocmai asupra piciorului fotoliului; și eu ear' vedeam că acel om este în scaun.

Aprinsei repede un chibrit. Mă înșelase: nu era acolo nimeni.

Totuși m'am sculat și am aședat fotoliul la capătul scaunului așa, ca să nu-l mai vâd.

Am stins earăși luminarea și încercai să adorm. Abia am așipit, și în vis mi-se arătă din nou întreaga scenă. M'am deșteptat spăriat și aprindând luminarea, m'am aședat pe marginea patului, căci nu mai îndrăsneam să mă culc.

Contra voinței mele însă somnul a biruit asupra mea în două rinduri. Și ear' mi-s'a arătat vedenia. Am creșut că am înnebunit.

Când s'a făcut zină, n'am mai avut nimic și am dormit liniștit până la aamezi. S'a sfârșit deci! Sfârșit! Chinuții-m'au frigurile ori necuratul? Am fost bolnav, eată tot! Și m'am simții grozav de prost.

Diua am petrecut-o bine. Am mâncat la birt, seara m'am dus la teatru; în urmă

m'am dus acasă. Când m'am apropiat însă de casă, m'a cuprins o neliniscă curiosă. Îmi era frică să-l revâd. Nu de el m'am temut însă, nu, — căci nu credeam în prezența lui, nu credeam în aceasta, dar' îmi era teamă că ochilor mei ear' li-se vor înfășișia acele vedenii, aveam teamă că ear' o să-mi fie frică.

M'am plimbat o oară bună în sus și în jos pe stradă; am recunoscut apoi că fac o măgărie, am sunat deci clopoțelul și am intrat. Răsufarea îmi era atât de îngreunată, încât abia am putut sui treptele. Am stat vre-o dește minute pe gang înaintea locuinții mele. Curagii și voința mă cuprinsesă apoi eară. Am întors repede cheia, am intrat în casă cu un chibrit aprins și lovi tare cu piciorul în ușa iatacului nou și privi speriat spre sobă. N'am vădut pe nimeni! — Ah!...

Ce ușurare. Câtă bucurie. Călcam sprinten pe covoraș. Tot nu eram însă liniștit pe deplin. Câte odată mă întorceam iute. Din colțurile camerei mi-se părea că nize umbre mă sperie.

Am dormit rău; mă deștepta mereu un zgomot închipuit. Pe el nu l'am vădut însă. Nu! S'a sfârșit!

Dela această-dată mi-e frică mereu când sunt singur. Vedenia o simt încontinuu în apropierea mea, în giurul meu. Cu toate-că nu s'a mai arătat. Nu. Și lucru curios, nu cred în ea, căci știu că nu există.

Cu toate acestea mă tulbură mereu, căci mă gândesc mult la el. Măna lui dreaptă

Revoluția în parlamentul maghiar.

Din incidentul desvélirii statuii din Viena a celui mai credincios și mai viteaz general al Împăratului său, a mareșalului Radetzky au avut loc în ședința dela 23 n. a. c. a casei deputaților din Budapesta următoarele discuții, care atât de bine caracterizează patriotismul și dinasticismul soviniștilor:

Dionis Pázmándy declară, că stimează pe Radetzky ca soldat.

Contele G. Károlyi: Stimează dracul pe eroul celor trei țile din Milan!

D. Pázmándy: Îl stimează ca soldat, deși la 1848 a luptat contra unei cauze, care merită toate simpatiiile noastre. Nu are nimica contra sârbării din Viena, dar are a obiecționa contra invitației, ce a trimis comitetul pentru ridicarea statuei lui Radetzky presidiului casei, în forma unui rescript, la care acest comitet nu a fost îndreptățit. Invitarea este adresată: „An das Präsidium der hohen ungarischen Herprae-sentantentat¹⁴“ și iscălită de generalul de artilerie Schöufeld, comandantul de corp din Viena, care mai de mult a fost comandant în Transilvania și ar trebui să știe măcar atâta din dreptul public unguresc, ca să știe corect titlul parlamentului unguresc și să nu-l tracteze ca pe o *table d'hôte* a unei adunări de *commis-voyageurs*. Presidentul ar fi trebuit să returneze simplu această invitație. Intenția ei este a reduce parlamentul unguresc la nivelul dietelor provinciale din Austria.

Mai departe vorbitorul este contra unei reprezentări oficiale a parlamentului la sârbarea desvélirii pentru-că în lucruri de aceste Austria nu ne arată reciprocitate. *Astfel Austria nu a fost reprezentată nici în Murș-Oșorheiu nici în Arad la sârbările de desvélire*. (În M. Oșorheiu este monumentul rebelului Bem, ear' în Arad al celor 13 generali spânurați în 1849 pentru rebeliune și tradare. Red. „Trib.“)

Contele G. Károlyi: Nici guvernul nostru nu a fost acolo.

D. Pázmándy: Și cu toate aceste *Bem este pentru fiecare Maghiar cel puțin atât cât Radetzky*. Este adevărat, că nici guvernul unguresc nu a fost la acele sârbări, căci altcum nu ar fi primit invitarea la sârbarea lui Radetzky.

Din aceste motive vorbitorul adresează ministrului-president următoarea interpelație:

1. Este adevărat, că la sârbarea desvélirii statuii lui Radetzky, care va avea loc în Viena la 24 l. c. au fost invitați atât membrii guvernului unguresc, cât și membrii celor două case a legislativei?

2. Într'al cui nume și prin cine au fost trimise acele invitații?

3. Crede dl ministru-president, că este permis, după-ce guvernul și parlamentul austriac nu au participat la desvélirea statuii eroilor libertății maghiare, ca guvernul și legislativa ungurească să fie reprezentate în mod oficial la o sârbare, prin care se glorifică monarhia unitară austriacă?

Vorbitorul a cerut, ca ministrul-president să răspundă numai decât la interpelare.

Ministrul-president Iuliu Szapáry răspundând numai decât ăce, că împarte obiecțiunile interpelantului în două grupe. Cea dintâi, în care nu se învoiesc, ca la desvélire

atrîna în jos, capul îi era dat la o parte... La dracu! N'am să mai amintesc de el, vreau să-l uit!

Și totuși ce este această agitație perpetuă, încăpăținată? Picioarele puște peste olaltă și-le încăldea la focul sobei...

Mă urmăresc fără întrerupere. Curată nebulie. Dar e așa! Cine mă urmăresc? Ei? Dar știu bine că nu există, că e nimic. Numai frica mea există. Ei, n'am să mă mai gândesc la el.

Da, zadarnic raționez însă, de geaba fac pe grozavul, nu pot să rămân singur acasă, căci și el e acolo. Nu o să-l mai văd, știu bine. Nu o să se mai arete, s'a sfârșit. Dar' în gândul meu el există. Deși invisibil, el este! După uși, în dulapul incuiat, în colțul întunecos; în umbră. Dacă deschid ușa, dacă privesc în interiorul dulapului, dacă mă uit cu lumina sub pat, dacă luminez colțurile, nu e acolo; îl simț însă atunci la spatele mele. Mă întorc repede, cu toate că știu că n-o să-l văd. Știu și aceea că n-o să-l văd niciodată. Căci nu e nici la spatele mele.

Eată un lucru nebun, dar' crud. Nu pot face însă nimic.

Dar' când vom fi doi acasă, sînt sigur că nu are să fie mai mult acolo. El nu este acolo decât din cauză că sînt singur —, desigur numai fiind-că sînt singur.

Trad. de I. R. Șir.

să participe și Maghiari și a doua, ca guvernul și parlamentul să nu fie reprezentați în mod oficial. Ce privește grupa dintâi, Radetzky nu a lucrat ca om politic, ci ca soldat, și ca atare merită, ca lumea să-i onoreze memoria.

Contele I. Károlyi: Atunci și Haynau merită un monument!

Contele I. Szapáry: Nu se poate ăce nici aceea, că în timpul conflictului dintre Coroană și națiunea maghiară, Radetzky ar fi pășit contra acestei din urmă. Din contră el totdeauna a arătat Maghiarilor bunăvoință. Nu este nimica reprobabil nici în împregiurarea, că Maghiarii au fost invitați prin comitetul statuii, căci la desvélirea lui Deák parlamentul austriac încă a fost invitat prin comitetul arangiator.

Relativ la a doua grupă ministrul-president răspunde, că la sârbarea desvélirii statuii lui Deák au participat trei ambasadori, toți miniștrii comuni, ministrul-president și presidentul casei seniorilor din Austria.

Contele G. Károlyi: Așadar' pui pe Deák într-o paralelă cu Radetzky!

Contele I. Szapáry: Dl deputat nu voiesc, ca casa deputaților să fie reprezentată printr-o deputațiune. Însă de aceasta nici nu e vorba. Casa deputaților nici nu este invitată ca atare, ci membrii ei sînt rugați din partea presidentului să participe. Nu se poate face imputare, dacă careva dintre dînșii vor participa. Dl deputat Pázmándy privesc în tot ce se întîmplă în Austria o demonstrațiune politică contra Ungariei. El însă nu este de aceea părere și de aceea își rezervă libertatea părerii și a acțiunii.

Contele G. Károlyi: Pentru-ce nu te ai dus la Arad?

D. Pázmándy replică, că sârbarea lui Deák nu se poate compara cu sârbarea lui Radetzky. Deák reprezintă o epocă nouă, pe când Radetzky aparține unui trecut trist. Pe monumentul lui Radetzky este inscripția: „*In deinem Lager ist Oesterreich*“, ear' Veneziei sigur nu ar fi venit aici, dacă pe monumentul lui Deák s'ar fi pus inscripția, că aici se sârbbează anectarea Vienei. O analogie se poate afla numai în sârbările de desvélire dela Arad și dela Oșorheiu, la care Veneziei nu au venit.

Mai este o analogie: Honveții au fost constrinși să colecteze pentru monumentul lui Radetzky. Ei bine, honveții de astăzi stau cu mu mult mai aproape de honveții din 1849 ca de armata lui Radetzky, și totuși au fost opriți să-și dea obolul pentru monumentul martirilor. Aceasta vine de acolo, pentru-că guvernul totdeauna este gata a sacrificia Vienei capitala Ungariei și a-și aduce omagiile sale ideii Austriei-unitare, pe când pentru lucruri specifice naționale maghiare nu are sentiment.

Majoritatea casei, între care și contele Apponyi cu parte a partidului său, au luat spre sciință răspunsul ministrului-president.

A IV-a adunare generală a „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiului“.

(Raport special al „Tribunei“.)

Sibiul, în Aprilie 1892.

„Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiului“ a ținut adunarea sa generală ordinară la 7/19 Aprilie a. c. (a treia ă de Pasci) în comuna mărginașe Boița.

Este scurt intervalul de timp dela înființarea acestei reuniuni, abia patru ani, și totuși destul spre a fi deplin constatată marea necesitate și utilitatea ei pentru bunul nostru popor însoțat de cultură. Căci progresul continuu ce harnica noastră reuniune pe lîngă toate greutățile 'la sciut realiza în timp relativ foarte scurt este cea mai bună dovadă despre încrederea și sprijinirea, de care ea se bucură la publicul român.

Comuna Boița este situată lîngă Olt, dela Sibiul spre Sud în depărtare de 2½ oare cu trăsură și numără aproape 1600 locuitori, toți Români, oameni curăței și inteligenți, care prin prezentarea lor fac cea mai bună impresiune. Boița este satul cel din urmă dincoace de granița regatului român, în depărtare de aceasta, numai puțin chilometri. Odinioară Boițenii făceau un extins negoț cu rimători; dar' dela închiderea vămii încoace acest însemnat izvor de câștig li-s'a curmat, — o împregiurare care a avut drept rezultat firesc scăpătarea în cele materiale a locuitorilor, căci acum sînt avisați mai mult ca ori-când la lucrarea puținului pămînt ce-l posed.

Adunarea reuniunii a fost bine cercetată, și condusă de presidentul reuniunii dl Eugen Brote. Dintre membrii comitetului au fost prezenți: dl profesor Dem. Comșa, domnii P. Ciora, cassar, S. P. Barcianu, controlor și V. Tordășian, secretar. Sibiul și mai multe comune rurale au trimis reprezentanți, dintre cari amintesc numai pe cei doi frunțași din Poiana, cari au

venit din depărtare în frunte cu zeolosul notar dl Ilie Popa. Ședința s'a ținut în spațioasă sală a școlii, un edificiu pompos, care ar pute servi spre onoare ori-ăcări comune românești. Dl Eugen Brote la 12 oare din ăi a deschis adunarea generală prin o vorbire mai lungă, în care a arătat mai întîiu scopul reuniunii și făcînd o privire asupra activității ce a desvoltat reuniunea în anul expirat 1891. Vorbirea instructivă și populară a presidentului a fost ascultată din partea celor de față cu cel mai viu interes. Raportul general al comitetului central, care dă o iconă clară despre activitatea comitetului și despre întreaga stare a reuniunii, a fost distribuit între numeroșii membri ai reuniunii. După aceea s'a ales o comisiune constătătoare din d-nii Nicolae Istrate, învățător, Radu Istrate și Ioan Cloaje, neguțători cu scopul de a veni cu propuneri relativ la raportul general, a examina rațiunile pe 1891 și proiectul de buget pe 1893. Retrăgîndu-se comisiunea în o odaie laterală, presidentul a pus la ordinea ăilei mai multe chestiuni locale, de interes comun pentru Boițeni (despre împărțirea hotarului, cultivarea trifoiului, despre pomărit, ținerea vitelor s. a.) înucîndu-se o desbatere mai lungă, la care au participat mai mulți țerani.

Terminîndu-și comisiunea exmisă lucrările, la propunerea raportului ei dlui învățător Istrate, adunarea ia cu plăcere la cunoștință raportul anual al comitetului, aproabă rațiunile în regulă și votează bugetul pe anul 1893.

Din raportul anual al comitetului pe 1891 extragem următoarele date: Întruniri agricole de țerani comitetul a ținut în decursul anului 5: la Poplaca, la Sadu, la Tilișca, la Bungard și la Săcădate. La Tilișca s'a ținut totodată și o expoziție de vite cu premii. La Seliște s'au împărțit între membrii reuniunii și s'au așezat în grădinile lor prin un delegat al comitetului 30 meri pătuli. S'a distribuit în mod gratuit 87 chilogr. sementă de trifoiu, 19 chilogr. sementă de napi, de nutreț, sursei nobili pentru altoit și mai multe broșuri agricole. S'a înființat o nouă tovărășie agricolă (ă trei) la Sebeșul-săsesc. Numărul membrilor s'a urcat la 322 (cu 71 mai mulți ca în anul trecut), care locuiesc în 48 comune ale comitatului. Venitul anual a fost de 971 fl. 52 cr. averea e 1450 fl. 46 cr. Pentru anul 1893 bugetul prevede distribuirea de sementă de pomi roditori și de ăți agricole, întruniri agricole, premii pentru expoziții de vite (100 fl.), cumpărarea de mașini agricole, înființarea unui organ al reuniunii și întocmirea unui grajd-model pentru ținerea taurilor comunali de prăsilă. Cele două pozițiuni din urmă sînt acum pentru prima dată introduse în buget. Cu deosebire crearea unei reviste agricole, care se distribuie în mod gratuit între membrii reuniunii, va fi primită cu multă bucurie în cercurile țărănimii noastre.

Ședința s'a terminat cu un discurs al dlui profesor seminarial D. Comșa, despre cultivarea și îmbunătățirea fînațelor dela munte, care discurs rostit într'un limbaj popular deasemenea a fost urmărit din partea țărănilor cu cea mai mare atențiune. În fine s'a făcut înscrierea de membri noi și s'au ales d-nii Dr. D. P. Barcianu și D. Comșa pentru autentificarea protocolului ședinței.

După închiderea ședinței am eșit cu toții afară la câmp în apropierea comunei, unde s'au făcut sub conducerea dlui S. Barcianu, directorul școlii agricole de instrucție din Rășinari, unele încercări practice cu unelte și mașini agricole; în special s'a arat un loc cu plugul sistem „Sack“ și s'a grăpat un fînaț cu o grăpă de fînațe, aduse de comitetul reuniunii anume pentru acest scop. Manuarea ușoară a acestor unelte dar' mai ales sporul în lucru a impus foarte mult țeranilor, ce percurgeau pămîntul ce se ara brazdă de brazdă.

Unic defect ce li-s'a atribuit acestor unelte este prețul cam mare al lor. Spre a scăpa și de acest neajuns li-s'a recomandat Boițenilor înființarea unei tovărășii agricole după modelul celor existente în Lancrăm, Seliște și S-Sebeș. La dorința locuitorilor comitetul reuniunii a lăsat spre folosință pentru anul acesta grapa de fînațe.

Reintorși în comună am fost invitați la o masă comună în edificiul școlii, la care au luat parte circa 30 persoane. Se înfelege de sine, că în decursul mesii s'au închinat și unele toasturi.

Cât de salutară este înfrurirea acestor întruniri s'a putut încredința ori-cine a avut ocaziune să iee parte la ele, fie și numai o singură dată.

Drept aceea sîntem deplin convinși, că și sementă ce s'a sementat cu această ocaziune în Boița, nu a cădut pe pămînt neroditor, ci din contră ea va aduce la timpul sau roduri cu îmbelșugare.

Așa să fie!

B.

CORESPONDENȚA

„TRIBUNEI“.

Blaj, 25 Aprilie n.

(Cântări bisericești și meseriași români). Cu ocaziunea sf. sârbători ale Învierii cercetîndu-mi rudenile mele din Blaj, m'am simțit fericit, în ăia întîiu, că pot să asiste la serviciul divin din catedrală, unde impresionat de sublimale acțiuni religioase și de cântările armoniosului cor al clericilor seminariali condus de inibitorul de artă, tînărul domn profesor Emiliu Ștefanuț, am eșit plin de o mîngăiere sufletească, încîntat și cu neperitoare suveniruri. — A doua ăi m'am hotărit a merge și la biserica orășenească. Aci nouă emoționare, auzind un alt cor dulce și plăcut! Interesat și curios de a cunoaște și pe alcătuitoarii și elementele acestui cor tînăr și atât de armonios, am aflat spre marea mea mirare și bucurie, că junii nostri meseriași români din Blaj, nu cu multă carte și școală, prin muncă și jertfă, au putut reuși la acest rezultat îmbucurător. Dovadă viuă, că și poporul nostru are fii destinați spre a crea atât de mult dorita clasă de mijloc cu semne de viață. Laudă dară pentru acest progres tînărului nostru meseriași din opidul Blaj.

Egînd dela sf. biserică un atare june meseriaș numai decât îmi întinde o invitație la o producțiune teatrală, ce avă să se țină în seara acelei ăile. Curios să vedem ce sîrșit va avă și aceasta, cătră 8 oare seara mă trag și eu cătră eleganta și spațioasă sală a hotelului „Univers“, unde era să se joace piesele: a) „Vistavoilul Marcu“, comedie în 3 acte de Teochar Alexi; b) „Herșeu Bocogiu“, cîntecel comic de Vasile Alexandri și c) „Creditori“, comedie în un act de V. Alexandri.

Cătră 7½ oare seara de toate părțile curgea un frumos public, dar' pot ăce cea mai mare parte me eriași. Am vîdut și un oficer de cavalerie în mult afabila familie a dlui Ioan Negruț, precum și un subjele reg. din Alba-Iulia. Se poate, că au rai fost și alți străini și familii mai înalte, însă începîndu-și tinerii diletanți rolurile, care durară până cătră meul nopții, îmi absorbiră toată atențiunea, așa încît îmi uitasem cu totul a mai face revista numerosului public asistent.

Pot accentua fără a exagera, că deși această producțiune a fost prima încercare pe acest teren a junilor meseriași, totuși curagiul, exteriorul frumos, dexteritatea bravelor românași și româncuțe în pitorescile costume românești produsere un aspect, farmec și efect surprîndător.

Cred, că sînt interpretul multor inimi române, când și pe această cale dau expresiune sentimentelor mele de laudă și recunoștință bravului conducător dlui Emiliu Ștefanuț, care nu 'și-a pregetat a sădi în sufletele acestor juni meseriași atari sementă prețioasă.

Laudă și succese strălucite și pe viitor tinerilor nostri diletanți, dorindu-le mulți imitatori și pe la alte orașe românești.

Horatiu.

Siria, în 21 Aprilie 1892.

(Concert și petrecere). Ocupațiunile ălinece ca condițiuni de viață încă pretind oarecare variațiune, prin care omul din când în când se se distragă. Un astfel de moment de distragere a fost pentru Românii din Siria și giur seara de 19 Aprilie a. c. în localitatea școlii române gr-or. din Siria sub conducerea bravului învățător Alexiu Doboș, când d-sa a arangiat un concert imbinat cu petrecere de joc, precum și cu jocul istoric al Călugerilor. Acest concert, executarea cântărilor și pieselor din programă, fiind prea deplin mulțumitor executate, a încîntat publicul auzitor, așa, încît merita toată lauda, atât dirigențul, cât și diletanții.

Cu durere însă am observat, că numai învățătorii din loc, cătrăva măiestri și economi, precum și prîini din giur au luat parte la acel concert, unde dacă puțin priviau la programa publicată și căt de puțin mai țineau cont de simțămîntul național, nu le era permis a rămănea dela concert, în a cărui programă au fost induse așa piese, care cetindu-le numai îl emoționează pe cetitor și cu atât mai virtos 'l-ar fi mișcat și emoționat când ar fi auzit și vîdă executarea cea precisă a pieselor din programă.

Mîngăiere însă aibă, atât dirigențul, aceluși concert, cât și diletanții, că au făcut un fapt nobil demn de imitat și repetat și că chiar în momentele ultime de a pleca la concert pe cei mai mulți 'i-a făcut ploaia cea torențială din 19 Aprilie, adecă de Marți după Pasci, care s'a început la 3 oare d. a. și a ținut până la începutul concertului.

Speranță în viitor și în inteligența noastră, care nici-când nu ne-a părăsit.

Curagiul numai! și viitorul e asigurat.

V.

Noul plan de vară al mersului trenurilor.

La 1 Maiu n. se va introduce pe liniile căilor ferate de stat ungare noul plan al mersului trenurilor. Acesta va cuprinde, între altele următoarele schimbări:

Pe linia fer. Budapesta—Predeal trenul accelerat ce pornesce seara dela Budapesta la Predeal și sosese de aici dimineața în Budapesta, nu va mai circula ca până acum peste Czegléd, și peste Solnok—Ujzász, și deci nu va mai porni și sosi dela și la gara de Vest, ci pornirea va urma dela gara de persoane la 9 oare 15 min. seara și sosirea acolo va fi la 7 oare 30 min dimineața.

Trenul mixt ce pornesce acum după ameađi dela Oradea-mare la Lincea, va circula până la Cluj, sosind acolo la 6 oare 57 min. seara.

Dela Huedin va circula în Dumineci, precum și în ăilele, în care e tîrg de sепtēmănă în Cluj, un nou tren, care va sosi în Cluj la 6 oare 14 minute dimineața.

Pe linia Oradea-mare—Păspök—Fürdő se vor introduce eară trenurile ce au circulat anul trecut în timpul sezonului băilor.

Pe linia Cucerdea—Murș-Oșorheiu trenul ce pornesce dimineața dela Murș-Oșorheiu, va circula și pe linia Murș-Oșorheiu—Reghinul-săsesc. Pornirea dela Reghinul-săsesc va fi la 3 oare 44 min. noaptea sosirea în Cucerdea la 7 oare 47 min. dimineața, sosirea în Reghinul-săsesc la 1 oară 35 min. după ameađi. Mai departe trenul ce pornesce acum la 8 oare 15 min. seara dela Reghinul-săsesc la Cucerdea, va circula numai dela Murș-Oșorheiu până la Cucerdea, pe când trenul ce pornesce acum după ameađi dela Murș-Oșorheiu la Cucerdea, va circula dela Reghinul-săsesc de unde va porni la 3 oare 22 min. după ameađi și va sosi în Cucerdea la 8 oare 25 minute seara.

Pe linia Budapesta—Arad—Teuș trenul accelerat dela și la Arad între Budapesta și Solnok nu va mai circula ca până acum împreunat cu trenul accelerat ce circulă la și dela Predeal, ci separat și direct între Budapesta și Arad. Dela Arad va circula la 7 oare 5 minute seara la Radna-Lipova un tren de povară cu transport de persoane.

Pe linia Arad—Timișoara trenul de persoane ce pleacă acum dela Timișoara dimineața la Arad și se reîntoarce de aici seara, nu va mai avă coincidență cu trenul accelerat dela resp. la Budapesta, ci coincidența se va efectui în Timișoara la trenurile accelerate ale liniei Budapesta—Orșova—București dela resp. la Arad.

Mai departe trenul ce pornesce acum la 5 oare 5 min. după ameađi dela Timișoara la Arad nu va mai avă coincidență în Arad la Budapesta, ci va avă în Timișoara coincidență la trenul accelerat dela Budapesta și va porni din Timișoara la 8 oare 15 min. seara.

Pe linia Piski (Simeria)—Petroșeni, în locul trenului de povară cu transport de persoane ce circulă dimineața dela Piski la Petroșeni și se reîntoarce de aci seara înapoi, vor circula câte un tren de persoane, și anume după următoarea ordine de mers:

Pornirea din Piski la 6 oare dimineața, sosirea în Petroșeni la 9 oare 45 min. înaintea ameađi, pornirea din Petroșeni la 6 oare 20 min. seara, sosirea în Piski la 9 oare 35 min. seara.

Pe liniile Budapesta—Orșova—Verciorova și Czegléd—Solnok:

Trenurile accelerate ce circulă între Budapesta și București *via* Predeal nu vor mai porni din Budapesta dela gara de Vest, ci dela gara de persoane, resp. va sosi acolo, în urma aceasta trenul accelerat ce pornesce acum din Budapesta (gara de Vest) la 9 oare 20 min. seara la Czegléd—Solnok și Seghedin psecum și cel care sosese dela Solnok *via* Czegléd la 7 oare 30 min. dimineața în Budapesta (gara de Vest) nu vor mai circula.

Trenul de dimineața dela Budapesta la Timișoara va porni numai la 8 oare 25 min. înaintea am. și deci acest tren nu va mai avă în Czegléd coincidență la Solnok, resp. la Arad și P-Ladány.

Pe linia Jassenova—Anina se vor pune între Jassenova și Oravița în amîndouă direcțiunile câte un nou tren mixt în circulațiune. Pornirea dela Oravița la 10 oare 40 min. înaintea am., sosirea în Jassenova la 12 oare 16 min. ameađi, pornirea din Jassenova la 3 oare după am., sosirea în Oravița la 4 oare 53 min. după ameađi.

Afară de aceste se vor mai introduce dela 1 Iunie n. a. c. mai multe trenuri locale. Așa între altele:

Pe linia Sibiiu—Oena-Sibiului: De la Sibiiu la 3 ore 35 min. după amiază la Oena-Sibiului și de la Oena la 7 ore seara la Sibiiu.

CRONICĂ

M. S. Monarchul, după-cum se scrie din Viena, a ținut la 23 c. revistă peste trupele ce se află la Viena. Revista a fost foarte imponentă, fiind de față o mulțime de generali, veniți acolo cu ocaziunea desvârșirii monumentului Radetzky. Trupele au fost conduse de baronul Schönfeld. M. S. Monarchul care a fost primit de trupe cu strigățul de „Hoch“, și-a exprimat mulțumirea sa asupra atitudinii trupelor.

Dela sinodul arhiepiscopesc din Sibiiu: Despre ședința primă a acestui sinod extragem din relațiile oficiale următoarele: De notari a fost numiți și apoi aleși: N. Ivan, M. Voileanu, Dr. Bologa, Dr. Vecerde, S. Moldovan și G. Șandor. — Ioan Petric, Avram Stanca, Ioan de Preda, și N. Cosma, ca deputați de nou aleși, și-a prezentat credențialele. Dep. I. Droc și Dr. Mihu sunt concediați.

Pentru funcționarii de stat chemați la serviciu militar. Maiestatea Sa la propunerea ministrului-președinte a dispus următoarele: Funcționarii și servitorii de stat chemați la serviciu militar, fie ca voluntari fie pe trei ani, vor fi ținți în evidență ca supranumerari și în posturile lor vor fi numiți alții. Pe timpul absenței lor din oficiu emolumentele li se sistează. După terminarea serviciului militar au să se prezente în decurs de 30 de zile la oficiul unde au servit. Acesta sau li va aplica imediat, sau va raporta ministrului, care va dispune aplicarea lor într-alt loc. Îndată după prezentare li se vor licida emolumentele avute. Timpul petrecut în serviciu militar li se compută ca servit statului. Aceste dispozițiuni sunt valabile și pentru ofițerii de rezervă, care fac serviciu prescripționat pentru înaintarea în rang, aserenea toți rezerviștii, care sunt convocați la deprinderi de arme vor primi toate emolumentele funcțiunii de stat, dacă își cer concediu pentru absolvarea acestui serviciu militar.

Giletea baronului Bánffy. Președintele parlamentului maghiar, baronul Bánffy a venit de două ori după-alaltă în giletea sură la cameră și a prezidat astfel. În ședința de Sămbătă deputatul Olaj Lajos a interpellat în această privință, spunând că este demn ca președintele să stea pe fotoliu în redingotă neagră. Strimtorat, baronul Bánffy a promis că de aci încolo așa va veni la cameră.

Diplomă de cetățenie. Reprezentanții urbei Dej au prezentat Duminecă lui Bánffy pașă diploma de cetățean de onoare a aceluia oraș, ales de atare la 17 Februarie.

Alegere sângeroasă. La Karajenő, comitatul Pestei, făcându-se zilele aceste alegeri de primar, un gendarm a dat o palmă unui țeran care l-a călcat pe picior. Acesta întorsese palma, și se născu astfel o bătaie care se termină prin rănirea mai mult țerani și arestarea celui care a dat palma. Acesta de rușine s'a spânzurat în arest.

Capricii eutistice. Cât de capricioasă și neînțeleasă sunt unele artiste, se dă ca dovadă și întâmplarea vestitei cântărețe Adelina Patti, despre care foile americane scriu că murindu-i zilele acesteă cănele numit Rivi, s'a văietat ca și după un copil. Ceea ce este mai curios, e că a cheltuit cu întreținerea cănelui 35.000 dolari, li purta tot în mătăsurii și la gât cu sgarde de diamante.

Din public. *)

Mulțumită publică.

„Reuniunea învățătorilor români gr.-or. din districtul XI. Făgăraș” își ține de cea mai plăcută datorință a aduce mulțumită publică p. t. domnilor, care au binevoit a dona cărți pe seama bibliotecii acestei reuniuni.

Și anume p. t. dlor:

1. Dr. Ilarion Pușcariu, arch. și vicar, „Isagogia”, „Principii din pedagogia generală”, „Documente pentru limbă și istorie, și „Foșoara Telegraf. Român” din anii 1876 și 1877.

2. Zacharie Boin, ases. consist., „Cuvântări funebreale”.

3. Tit. V. Ghiaja, spiritual la instit. corecțional din Gherla, „Anghira creștină”, „365 anecdote”.

4. Dr. Dănil P. Barcianu, prof., „Elemente de istoria naturală”, cursul I. și II., „Lucrul de mână”.

5. Iosif St. Șulăuț de Cărpeneș, „Memoriul” p. II. III. și V.

6. George Moian, prof., „Lucrul în școală”.

7. St. G. Carpen, prof. (București), „Un nou sistem de învățământ românesc”.

8. Dr. Petru Span, prof. „Die Fortbildung der Pädagogie Herbart durch Ziller”.

9. Ipolit Ilasevici, prof., „Curs metodic de Istoria naturală”.

10. Eniu Baltean, profesor (București), „Lumină pentru toți”, revistă pedagogică anul VI.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacția nu primește răspundere.

11. Ioan Popa, redactor, „Calicul” anul X. *)

12. D. Făgărașan și S. Moldovan, profesori, „Geografia” pentru școalele populare și „Geografia” pentru școalele medii”.

13. George Popa, prof. (București), „Tablele cerate”.

14. Domeșiu Dogariu, învățător „Noul ABCdar ilustrat” p. I. și II. 15 Ioan Dariu inv. „Idealul”.

16. Iulia I. Roșca, publicist (București), „Lăpusneanul”, tragedie, „Zimbiri și Lacrimi”, poezii, „Noua bibliotecă populară” (anul I. nr. 1—10), „Satul cu comorile”, „Studiu critic comparativ” și „Contra marilor prigonitori”.

Toate aceste opuri au încurs în urma unui apel ce subscrisul birou l'a adresat cătră autorii români în anul trecut școl. Încurjeri ulterioare se primesc cu mulțumită și se vor cuita publice.

Din inițiativa privată au mai donat cărți pe seama bibliotecii noastre următorii p. t. domni:

1. Iuliu Dan, protopresbiter; „Almanachul României june” 1883 și 1888, „Procesul de presă” de P. Cosma, „Istocia Ungariei” de S. Moldovan, „Fisică” de D. Făgărașan, „Procedura judecătorească în cauze disciplinare”.

2. Nicolae Aron, paroh; „7 opusule în limba maghiară”.

3. Dr. Nicolae Șerban; „Istoria pentru începutul românilor în Dacia” de I. Maior.

4. George Aiser, proprietar: „Transilvania” pro anul 1889, „Gramatica germană” de S. P. Barcian, „Testamentul nou”, „Numărul festiv al aniversării a cincizece a „Gazetei Transilvaniei”, „Dorobanțul” 1878, „Istoria Naturii” de Z. Boin, „Pravila comercială”, „Der erprobte Ratgeber”, „Lesebuch von Jäkel, „Călimarul pentru toți”, (România) 1878. 1884. și 1885, „Călimarul ilustrat” (România) 1885, „Amicul popular”, 1877, „Călimarul bunului econom” 1878, „Kikirikiki” 1878, „Telegraful Român” 1877. (Aceste două din urmă legate.) Apoi: „Telegraful Român” pro anii 1878—1890, „Romanul” 1876, și în fine o colecțiune de documente și ordinațiuni din anul 1848/49.

Tuturor acestor marinimoși donatori le exprimăm cea mai călduroasă mulțumită, dându-le vieață îndelungută spre a mai pute săvârși astfel de fapte caritabile creștinesci.

Făgăraș, 7 Aprilie 1892.

Iuliu Dan,

președ.

Ioan Berescu,

bibliotecar,

*) Presupunem, că în învățămîntul nostru dela sate mai există încă atîta bun simț de a se rușina că s'a primit și s'a așezat într-o bibliotecă învățătorescă o asemenea infecție. Red. „Trib.”

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

Cernăuți, 26 Aprilie n. (Telegramă particulară). Baronul Plappart, șef de secție în minister e numit guvernor al Bucovinei, despre soartea contelui Pace încă nu se știe nimic.

Strigoniu, 26 Aprilie n. Sub președintele principelui-primat a avut loc o ședință a capitolului, în care primarele a raportat despre pertractările ce a avut cu Papa, care dorește o rezolvare pacinică a cestiunilor bisericesci.

Paris, 26 Aprilie n. Astăzi se începe pertractarea finală contra lui Ravachol. Procurorul va cere probabil pedeapsa de moarte. S'au luat cele mai mari măsuri de precauțiune. Aseară la orele 9 și 40 min. a fost aruncat în aer restaurantul Very, în care a fost prins Ravachol. Lui Very îi sunt sdrobite amândouă picioarele. O fică a sa și alte persoane sunt rănite. Doamna Very și-a perdut mintea de spaimă. Pompierii au început pe la meșul nopții să curețe dărîmăturile. Orașul este într-o enormă agitație. Arestarea anarhistilor continuă. Aici și în provincie sunt consignate pentru 1 Maiu toate regimentele de cavalerie. Clădirile mai importante ale statului sunt ocupate de miliție.

În Antibes au fost arestați doi suboficieri germani, bănuți de spionaj.

Bibliografie.

În editura tipografiei „Gutenberg”, Iosif Gölbl, din București a apărut: „Amintiri din războiul austro-german dela 1866 (Români din ostirea austriacă), de Gabriel Andreiași, fost sublocotenent.

Ioan Bogdan: „Contribuiri pentru istoriografia bulgară și sârbească”. Lipsa Breitkopf și Härtel, 1891 (în limba germană). Se află de vîndare la librăria Socec cu prețul de 2 lei.

A apărut:

„Tablele cerate descoperite în Transilvania”, studiu archeologic și filologic, de George Popa, licențiat al facultății de litere din București și profesor. Această scriere, care a fost favorabil aprepăiată nu numai de învățății nostri, ci și în străinătate, merită atențiunea tuturor oamenilor de știință dela noi și în special a cărturarilor români din Munții Apuseni.

Cartea domnului George Popa tratează: I. istoricul și descrierea tablelor cerate; II. paleografia lor; III. cuprinsul juridic al tablelor cerate, minele de aur în Ardeal, colegiile aurare și funerare; IV. tablele cerate din punct de vedere etnografic și filologic.

Studiul e îmbogățit cu 3 stampe și gravuri intercalate în text.

Depositul general e la librăria I. Socec în București.

În editura tipografiei „Gutenberg” din București a apărut:

„Codicele Penal”, adnotat cu jurisprudența română de George N. Fratoștițeanu. Prețul 4 lei.

În editura „librăriei școalelor” C. Sfetea București, a apărut:

„Alte anecdote populare, vol. II. de Th. D. Speranția. De vîndare la toate librăriile din România.

În editura Ateneului-Român din București a apărut:

„Importanța caracterului național în progresul omenesc”. Conferință rostită în seara de 27 Februarie 1892 de Gr. Maniu. Prețul 50 bani.

A apărut:

„Tablou de materiile cuprinse în cele 12 volume din „Buletinul societății geografice române”, publicate dela 1875 până la 1891 inclusiv. București, tipografia Toma Basilescu, Bulevardul Elisabeta nr. 111.

A apărut de sub presă și e pus spre vîndare la „librărie școalelor” C. Sfetea din București:

„Poveștile pentru scriș și cetit”, publicate de minist. cultelor și instrucțiunii publice, precum și pentru tractarea Abecedarului român de V. Gr. Borgovan, directorul școlii de aplicație de pe lângă școala normală de instituitori din București. Prețul lei 1.50.

Călimarul zilei

14/26 Aprilie 1892

Iulian: Martin.

Gregorian: Esecchia

Soarele: răsare 4.51, apune 7.4.

Buletin meteorologic.

Sibiiu, 26 Aprilie n. 7 ore dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 729.9)		Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
Observată	Diferența din prețiu			

721.8	+2.4	+8.5	+15.0+4.6	80
-------	------	------	-----------	----

Din țeară 22 Aprilie n. 7 ore dimineața.

Stațiunile	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vântul	
			direcția	țara

Budapesta	764	+6.9	V	2
Sătmăr	761	+8.2	NV	3
Cluj	—	+7.2	V	2
Orșova	769	+10.0	N	2
Arad	762	+5.3	V	6
Panciova	761	+5.8	NV	5

Sosiți în Sibiiu.

La 25 Aprilie n.

Hotel „Neurivher”. Herschmann, din Bistrița, Schmid, din România Rubin, din Bistriț, Dobrolescu, din România, comercianți, Tullner, medic din Gherța. Born, inginer din Magdeburg. Paul Iankars, din Szekelykeresztur. Streviu, avocat, din Brașov.

Hotel „Meltzer”. Santzki, proprietar, din St. Keresztbanya. Wächter, director, în St. Keresztbanya. Popp, din Cluj. Kallotian, protopop, din Sz-György. Cupșa, din Budapesta Stanca, protopop, din Petroșeni. Kapesius, funcționar, din Mediaș Badala, neguțator, din Aiud.

Hotel „Habermann”. Hirschfeld, ardeș, din Chirpăr. Gustav Schuster, din Mediaș David Weiss, din D-St.-Mărtin, comercianți.

Economie.

Băncile vieneze. Principalele bănci din Viena încheiand bilanțele lor, se poate stabili după-cum o comparațiune între rezultatele anului 1891 și acele obținute în 1890. Eată tabloul:

	Venitul în fiorini		Diferințe
	1891	1890	
Oester-ungar. Bank	7,845,880	8,020,550	— 174.670
Kreditanstalt	4,247,870	5,219,975	— 972.105
Länderbank	8,074,736	8,970,480	— 895.744
Bankverein	2,329,751	2,479,126	— 149.345
Anglobank	1,488,575	2,402,471	— 963.896
Unionbank	1,049,101	1,506,209	— 457.108
Eskompte-Gesellsch.	754,595	751,573	— 33.092
Bodenkreditanstalt	8,985,575	2,883,031	— 203.514
Depositenbank	571,287	609,550	— 48.413
Verkehrsbank	384,304	885,895	— 1591
Giro-Kassenverein	245,103	240,600	— 5491
Lomb-Escompteb.	207,207	226,421	— 19.214
Oester-Hypotekenh.	46,875	47,324	— 449
	25,220,839	28,678,285	— 3,452.396

Dacă examinăm acum, care a fost dividența distribuită la sută în raport cu capitalul nominal ajungem la tabloul următor:

	Dividende la sută				
	1887	1888	1889	1890	1891
Oester-ung. Bank	6.61	7.19	7.25	7.88	7.80
Kreditanstalt	8.12	9.06	10.63	10.63	8.75
Länderbank	4.5	5.	7.	6.	5.5
Wiener-Bankverein	5.	7.	8.	8.	7.
Anglobank	5.	6.66	7.92	8.83	6.66
Unionbank	6.	7.5	8.5	8.5	7.
Eskompte-Gesellsch.	4.5	5.	6.	6.	6.2
Bodenkreditanstalt	12.5	13.75	15.	16.15	16.25
Depositenbank	5.	6.	6.5	7.	6.2
Verkehrsbank	6.43	6.43	6.43	6.43	6.43
Giro-Kassenverein	5.25	5.25	6.	7.5	6.
Lomb-Escompteb.	7.	7.5	7.5	8.5	8.
Oester-Hypotekb.	8	8.	8.	8.	8.

Este de observat, că rezultatele obținute în anul 1891 sînt cu atât mai meritorii cu cât ele au fost realizate în mare parte mulțumită afacerilor curente de bănci, afacerile din syndicate fiind aproape nule după-cum se știe.

Oile în România și cantitatea lănei produse în anul 1891. După datele culese de serviciul statistic al ministerului de agricultură, eată care e numărul oilor și al lănei produse în cursul anului 1891.

Oi 4,494,081 aparținînd la 175,000 proprietari. Lăna produsă din aceste oi se ridică la 7,315,960 chilogramme și anume: lăna țigae 2,680,411 chilogramme, lăna țurcana 1,323,215 chilogramme, lăna amestecată 2,995,790, lăna miță 316,483 chilogramme.

Județele, care posed cel mai mare număr de oi sînt Doljul, Mehedinții și Argeșul. Acele unde s'a produs cea mai mare cantitate de lăna, sînt Constanța 815,624 chilogramme, Ialomița 436,060 chilogramme, Teleorman 399,797 chilogramme. Apoi vine Doljul cu 379,070 chilogramme și Tulcea cu 347,148 chilogramme.

Fabrica română de conserve pentru armată. Ministerul de război va publica o nouă licitație pentru construirea fabricii de conserve pentru armată.

Se știe, că la prima licitație construirea fabricii a rămas asupra casei franceze Dalidet. Această casă refuză însă de a încheia contractul definitiv, pe motiv, că s'a înșelat la licitație creșd că prețul cărnii e ieftin.

Ministerul de război a somat casa de a se prezenta până la 15 Aprilie spre a încheia contractul, căci în caz contrar garanța de 20,000 de lei depusă la licitație va rămîne în folosul statului.

Prețul mărfurilor.

Plăța din Sibiiu. Dela 26 Aprilie. Grâu frumos: 77 până 80 chilo fl. 6.80 până 7.40, grâu mestecat 70 până 74 chilo fl. 5.90 până 6.50, sîcără 70 până 74 chilo fl. 5.10 până 5.50, orz 62 până 66 chilo — până —, ovăse 42 până 48 chilo fl. 2.40 până 3.— cucuruz 70 până 74 chilo fl. 3.80 până 4.20, mîlănu 73 până 82 chilo fl. 4.50 până 5.50, cartofi 68 până 70 chilo fl. 1.40 până 1.60, sîmînță de căneșă 49 până 50 chilo fl. 6.50 până 7.50, mazere 76 până 80 chilo fl. 5.— până 5.50, linte 78 până 82 chilo fl. 6.50 până 7.—, fasole 76 până 80 chilo fl. 4.50 până 5.—, păsă de grâu 100 chilo fl. 17.— până 17.40, făină nr. 1 fl. 16.80, făină nr. 3 fl. 16.—, făină nr. 5 fl. 15.20, slănină 100 chilo fl. 52.— până 54.—, unsoare de porc fl. 55.— până 56, sîu brut fl. 20.— până 22.—, sîu de lumini fl. 33.— până fl. 34.—, lumini turnate de sîu fl. 38.— până fl. 40.—, sîpun fl. 20 până 30.—, fîn 100 chilo fl. 2.20 până 2.40, căneșă fl. 32.— până 34.—, lemne de foc uscate m. cub. fl. 3.— până 3.25, spirit p. 100 L. % 55 până 57 cr., carnea de vită chilo 50 cr. până 60, carnea de vițel 45 până 53 cr., carnea de porc 50 până 52 cr., carnea de berbec — până — cr., ouă 10 cu 18 până 20 cr.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 22 Apr. n. 1892.

Sîmînțe	Cantitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.		Cantitatea per hect.	Prețul per 100 chilo.	
		dela	pînă		dela	pînă

Grâu	74	—	—	75	8.85	9.—
Bănățense vechiu	74	—	—	75	8.85	9.—
Grâu dela Tisa	74	—	—	75	8.80	8.95
Grâu „Pesta”	74	—	—	75	8.85	9.—
Grâu de Alba-Reg.	74	—	—	75	8.85	9.—
„Bacica	74	—	—	75	8.85	9.—
Grâu ung. de Nord	74	—	—	75	—	—

Sîmînțe, vechi ori noue	Sotul	Cantitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.	
			dela	pînă

Sîmînțe	70—72	8.68	8.95
Orz	60—62	5.75	5.95
de vîna	62—64	6.15	6.55
de bere	64—68	6.50	8.—
ovăse	39—41	5.70	6.10
Cucuruz porumb	75	4.90	4.95
blăniș.	73	4.85	4.90
de altsoiu	—	6.65	6.—

Mărfuri pe termen	Grâu	Cucuruz
-------------------	------	---------

Extract de vin.

Spre a produce imediat un vin excelent sănătos, care întru nimic nu se deosebește de vinul natural, recomand această specialitate **probată**.
Prețul pentru 2 chg. (de ajuns la 100 litri vin) fl. 5.50 cr., receptul se alătură gratuit.
Eu garantez pentru cel mai bun succes și fabricat sănătos.

Cruțare de spirt

se face prin neîntrecuta mea esență de întărit vinarsul. Aceasta dă beuturii un gust plăcut și picanț și se află numai la mine de vânzare.

Prețul fl. 3.50 cr. pro chg. (la 600—1000 litri inclusive mandatul de instrucțiune).

 Afară de specialitate aceste ofer toate esențele pentru fabricațiunea de rum, cognac, lichere fine etc. de calitate excelentă. Recepte se alătură gratuit. Liste de prețuri franco.

[2222] 2—80

Karl Philipp Pollak,
fabrică de specialități de esențe în Praga.
Reprezentanți solizi se caută.

Institutul tipografic în Sibiiu.

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Păpărușă Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcăritul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărășnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstem de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica** de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Gheteuri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Cenușoara.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărășnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Vântură-Teară.** Din poveștile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpărătoarea.** Din poveștile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nuscul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărăgărelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacal bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fădăță.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- Clara Milici.** Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 b.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Octomvrie 1891.

Budapesta—Predeal									
Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
10.—	8.15	8.15	3.25	pl. Viena . . . sos.	3.—	3.—	7.20	6.20	
8.30	1.50	3.20	5.50	↓ Budapesta . . .	6.20	6.35	1.55	8.40	
11.38	4.10	6.50	9.22	↓ Szolnok . . .	2.55	5.36	3.31	11.51	4.47
2.12	5.51	11.53	12.57	↓ P-Ladány . . .	12.06	3.46	1.16	10.09	2.24
3.53	7.06	1.—	1.50	↓ Oradea-mare . . . pl.	Tr. de persoane	2.25	11.04	8.47	12.09
4.—	7.13	2.34	2.19	↓ Mező-Telegd . . .	2.18	10.44	8.42	11.51	
4.30	7.43	2.03	3.03	↓ Bratec . . .	1.52	10.07	8.17	11.17	
5.22	8.18	3.19	3.46	↓ Bucia . . .	9.30			10.42	
5.45		3.57	3.57	↓ Ciucia . . .	1.26	9.10	7.51	10.23	
6.05	8.51	4.29	4.09	↓ Stana . . .	8.51			10.06	
6.31	9.07	5.02	4.21	↓ Aghirș . . .	8.25	7.12	9.51		
7.12	9.37		5.34	↓ Ghirbău . . .	12.47	7.47	6.43	9.12	
7.29			5.51	↓ Nădegel . . .	12.17	7.28	6.58	8.58	
7.49			6.12	↓ Cluj . . .	7.02	6.11	8.29		
8.01			6.25	↓ Apahida . . .	6.47		8.16		
8.14			6.39	↓ Ghirș . . .	6.29	5.47	8.—		
8.29	10.37		6.—	↓ Cucerdea . . .	11.01	6.08	5.30	7.40	
8.46	11.10		6.18	↓ Uioara . . .	10.45	5.14	4.58	6.52	
9.03	11.28		8.45	↓ Vințul-de-sus . . .	9.23	3.18	3.15	5.26	
10.08	12.38		10.21	↓ Aiud . . .	8.54	2.31	2.39	4.52	
10.37	1.14		11.09	↓ Teiuș . . .	2.18	2.19	2.34		
10.56	1.21		11.17	↓ Crăciunel . . .	2.05	2.12	4.28		
11.04	1.29		11.26	↓ Blaj . . .	8.24	1.85	1.50	4.07	
11.28	1.54		11.54	↓ Micăsasa . . .	8.07	1.08	1.25	3.47	
11.45	2.18		12.18	↓ Copșa-mică . . . pl.	8.—	12.28	2.49		
12.18			12.58	↓ Mediaș . . .		11.57	2.27		
12.44			1.34	↓ Elisabetopol . . .	7.31	11.42	2.18		
12.59			1.51	↓ Sighișoara . . .		11.06	1.39		
1.35			2.29	↓ Hășfalău . . .	6.57	10.47	1.18		
1.51			2.48	↓ Homorod . . .	6.55	10.31	12.53		
2.12			3.03	↓ Agostonfalva . . .	6.4	10.09	12.37		
2.31			3.26	↓ Apatia . . .	6.21	9.31	12.06		
3.01			4.07	↓ Feldioara . . .	5.54	8.53	11.29		
3.46			4.49	↓ Brașov . . .	5.34	8.23	11.03		
4.04			5.35	↓ Timiș . . .	4.29	6.55	9.46		
5.26			7.23	↓ Predeal . . .	3.56	6.09	9.04		
6.10			8.09	↓ București . . .	3.40	5.42	8.37		
6.41			8.43		3.19	5.07	8.08		
7.17			9.18		2.48	4.20	7.28		
8.—	Tr. de persoane	Tren accelerat	10.05		2.18		6.58		
12.20	5.15		3.01		10.17		5.57		
1.41	5.57		3.81		9.41	1.42	5.16		
2.26	6.29		9.30		9.12	1.12	8.50		
8.50	12.10				4.40	7.40			

Budapesta, gara de vest — Rușava — Verceroava											
Orient. Expres	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane		
9.15	10.36	8.30	9.15	4.15	pl. Viena . . . sos.	12.50	12.50	3.50	7.05	6.35	
Vineri	2.20	7.45	1.25	7.—	9.20	pl. Budapesta . . . sos.	7.20	7.30	10.35	2.05	8.40
	9.45	2.39	9.21	10.34	pl. Czegléd . . . sos.	5.07	6.10	12.51	6.40		
circul. numal Samokša	10.—	8.45	9.29	10.56	pl. Seghedin . . . pl.	1.40	7.22	10.47	3.15		
	5.29	1.14	4.44	12.51	pl. Timișoara . . . sos.	1.14	7.16	10.41	2.42		
	5.25	1.40	4.50	1.15	pl. Topoloveț . . .	9.50	5.20	8.44	11.30		
	7.32	4.47	6.46	4.40	pl. Lugoj . . .	8.15	5.14	8.36	4.06		
					pl. Caransebeș . . .	7.35		7.48	2.36		
7.42	5.20	6.56	5.40	9.20	pl. Caransebeș . . .	6.31		7.22	1.37		
	6.42	7.44	6.48	10.57	pl. Teregoava . . .	5.20		5.39	8.47		
	7.30	8.12	7.29	12.20	pl. Mehadia . . .	3.53		6.28	11.48		
	8.43	9.04	8.42	2.55	pl. Băile-Herculane . . .	3.40	1.03	4.20	6.—		
11.57		9.59	9.52	4.40	pl. Toplet . . .	3.24		4.07	5.38		
		11.09	11.14	6.54	pl. Rușava . . . sos.	3.05	12.24	3.50	5.—		
		11.19	11.27	7.17	pl. Verceroava . . .	2.35	12.19	3.20			
12.24		11.36	11.45	7.45	pl. Bucuresci . . .	2.26	12.10	3.12			
12.29		11.42	2.01				4.03	7.40			
12.37		11.50	2.10				Dumin.				
11.40		10.05									

Budapesta—Arad—Teiuș									
Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
	10.50	8.—	pl. Viena . . . sos.	6.20	7.20	3.—			
	8.15	1.50	↓ Budapesta . . .	7.20	1.55	5.50			
	11.14	3.57	↓ Szolnok . . .	4.15	11.51	2.21			
	3.45	6.52	↓ Arad . . .	11.18	8.24	9.05			
	4.30	2.20	↓ Glogovaț . . .	10.34	6.49	8.30			
	4.42	2.34	↓ Gyrokor . . .	10.11	6.20	8.08			
	5.03	3.05	↓ Pauliș . . .	9.58	6.01	7.57			
	5.14	3.23	↓ Radna-Lipova . . .	9.44	5.44	7.46			
	5.32	3.39	↓ Conop . . .	9.10	7.17				
	5.58		↓ Bérzava . . .	8.54	7.02				
	6.12		↓ Soborșin . . .	8.03	6.24				
	6.55		↓ Zam . . .	7.28	5.53				
	7.26		↓ Gurasada . . .	7.—	5.28				
	7.52		↓ Iliia . . .	6.49	5.17				
	8.08		↓ Brancicfa . . .	6.24	4.55				
	8.26		↓ Deva . . .	5.59	4.38				
	8.52		↓ Simeria (Piski) . . .	5.43	4.17				
	10.—		↓ Orăștie . . .	4.42	3.30				
	10.25		↓ Jibot . . .	4.20	3.03				
	10.44		↓ Vințul-de-jos . . .	4.58	2.36				
	11.58		↓ Alba-Iulia . . .	3.40	2.19				
	11.29		↓ Teiuș . . . pl.	3.04	1.39				
	11.56								

Simeria (Piski)—Petroșeni									
6.34	10.35	4.22	pl. Simeria . . . sos.	9.52	3.27	9.20			
7.28	11.26	4.58	↓ Streiu . . .	9.18	2.49	8.39			
8.45	12.23	5.42	↓ Hateg . . .	8.36	1.54	7.52			
9.53	12.—	6.36	↓ Pui . . .	7.57	1.05	6.52			
10.53	2.23	7.24	↓ Crivadia . . .	7.19	12.19	5.50			
11.45	3.19	8.04	↓ Banița . . .	6.41	11.40	5.02			
12.26	4.—	8.36	↓ Petroșeni . . . pl.	6.00	10.50	4.11			

Arad—Timișoara									
6.15	11.30	7.15	↓ Arad . . .	8.03	3.50	7.50			
7.32	12.47	8.04	↓ Vinga . . .	7.21	2.46	6.40			
8.42	2.04	8.57	↓ Timișoara . . .	6.20	1.11	5.05			

Ghirș—Turda									
7.48	10.35	3.40	↓ Ghirș . . .	5.10	9.50	2.50	9.10		
8.08	10.55	4.00	↓ Turda . . .	4.50	9.30	2.30	8.50		

Sighișoara—Odorheiu									
4.30	11.25	↓ Sighișoara . . .	10.52	6.10					
7.21	2.11	↓ Odorheiu . . .	8.15	3.15					

Careii-mari—Zelău									
5.50	↓ Careii-mare . . .	6.48							
11.—	↓ Zelău . . .	1.56							

Copsa-mică—Sibiu									
3.—	10.57	7.10	pl. Copsa-mică . . . sos.	9.34	6.20	T2.06			
3.31	11.27	7.43	↓ Șeica-mare . . .	9.05	5.55	11.40			
4.15	12.03	8.27	↓ Loamneș . . .	8.30	5.25	11.09			
4.46	12.38	8.59	↓ Ocna . . .	8.02	4.58	10.45			
5.10	1.—	9.23	↓ Sibiu . . . pl.	7.35	4.34	10.17			

Cucerdea—Oșorheiu—Regh-săs.									
2.50	8.20	2.41	pl. Cucerdea . . . sos.	7.47	8.25	12.50			
3.34	9.11	3.27	↓ Ludoș . . .	6.58	7.41	12.06			
5.30	11.17	5.14	↓ Oșorheiu . . . pl.	5.21	5.54	10.20			
5.35		5.36	↓ Reghin-săs. . . pl.	9.35	9.53				
7.10		7.15		8.—	8.15				

Simeria (Piski)—Hunedoara									
10.50	4.40	9.16	↓ Simeria . . .	5.28	3.20	8.10			
11.13	5.03	9.34	↓ Cerna . . .	5.11	3.—	7.50			
11.48	5.38	9.58	↓ Hunedoara . . .	4.46	2.32	7.22			

Brașov—Zernesci									
5.45	2.58	↓ Brașov . . .	9.24	5.20					
7.26	4.39	↓ Zernesci . . .	8.—	6.44					

Brașov—Chezdi-Oșorheiu									
8.30	3.10	pl. Brașov . . . sos.	8.08	6.53					
9.13	3.53	↓ Prejmer . . .	7.30	6.15					
10.23	5.03	↓ Sepși-S-Georgiu . . .	6.32	5.17					
12.—	6.41	↓ Covasna . . .	4.47	3.92					
12.46	7.26	↓ Kezdi-Oșorh. . . pl.	4.—	2.45					

Budapesta—Predeal

Nota: Oarele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numeri încađrați în linii groase înseamnă oarele de noapte.